

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének ülése
2017. február 10.
JEGYZŐKÖNYV
№ 1

Helyszín: a Bolgár Országos Önkormányzat székhelye (1062 Budapest, Bajza u 44.)

Jelen van: 14 fő testületi tag és 4 fő vendég a mellékelt jelenléti ív szerint

Az elnök köszönti a megjelenteket, és megállapítja, hogy 14 képviselő van jelen, így a Bolgár Országos Önkormányzat közgyűlése határozatképes.

Az elnök megkérdezi, hogy az előzetesen kiküldött napirendi pontokhoz képest van-e valakinek javaslata. A képviselő-testület nem tesz javaslatot.

Az elnök tájékoztatja képviselő-testületet, hogy az előzetesen kiküldött napirendi pontokhoz képest a napirendre vonatkozóan az alábbi javaslatot teszi fel szavazásra:

1. - Tájékoztatás az elmúlt időszak kulturális eseményeiről.
 - pénzügyi tájékoztató az elmúlt időszak eseményeiről.
 - helyi és vidéki bolgár önkormányzatok tájékoztatója az elmúlt időszak eseményeiről
2. A 2017. évi vagyonyilatkozatok
3. A Bajza u. 44. sz alatti épület tetőszerkezetének javítása
4. A március 3-i rendezvény és a Március 3. díj odaítélése
5. A Bolgár Országos Önkormányzat Hivatala 2016. évi beszámolója
6. A Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ 2016. évi beszámolója
7. A Bolgár Kutatóintézet 2016. évi beszámolója
8. A Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ 2017. évi munkaterve
9. A Bolgár Kutatóintézet 2017. évi munkaterve
10. Egyebek
 - 10.1. Szülői panasz az óvodára
 - 10.2. Tájékoztatás a templomról

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 14 képviselő 14 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Határozat 1/2017.(02.10.) BOÖ

1. - Tájékoztatás az elmúlt időszak kulturális eseményeiről.
 - pénzügyi tájékoztató az elmúlt időszak eseményeiről.
 - helyi és vidéki bolgár önkormányzatok tájékoztatója az elmúlt időszak eseményeiről
2. A 2017. évi vagyonyilatkozatok
3. A Bajza u. 44. sz alatti épület tetőszerkezetének javítása
4. A március 3-i rendezvény és a Március 3. díj odaítélése
5. A Bolgár Országos Önkormányzat Hivatala 2016. évi beszámolója
6. A Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ 2016. évi beszámolója
7. A Bolgár Kutatóintézet 2016. évi beszámolója
8. A Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ 2017. évi munkaterve
9. A Bolgár Kutatóintézet 2017. évi munkaterve
10. Egyebek
 - 10.1. Szülői panasz az óvodára
 - 10.2. Tájékoztatás a templomról

Az elnök jegyzőkönyv-hitelesítőnek Hadzsikosztova Gabriellát, jegyzőkönyvvezetőnek Genát Andreát javasolja.

Felteszi szavazásra az alábbi javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete egyhangúan elfogadja jegyzőkönyv-hitelesítőnek Hadzsikosztova Gabriellát, valamint jegyzőkönyvvezetőnek Genát Andreát.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 14 képviselő 14 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Határozat 2/2017.(02.10.) BOÖ

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete egyhangúan elfogadja jegyzőkönyv-hitelesítőnek Hadzsikosztova Gabriellát, valamint jegyzőkönyvvezetőnek Genát Andreát.

1. napirendi pont:

Az első napirendi ponttal kapcsolatban a vidéki és helyi önkormányzati képviselők tájékoztatják a képviselő-testületet az elmúlt időszak rendezvényeiről, eseményeiről.

Dr. Muszev Dancso elnök tájékoztatja a képviselő-testületet az elmúlt időszak központi kulturális rendezvényekről és eseményekről.

Dr. Muszev Dancso elnök tájékoztatja a képviselő-testületet a Bolgár Országos Önkormányzat pénzügyi helyzetéről.

A képviselő-testület meghallgatja a beszámolót.

2. napirendi pont: A 2017. évi vagyonyilatkozatok

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy minden képviselő vagyonyilatkozata a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 103. § (1) bekezdésében megjelölt határidőn belül beérkezett és azok a Pénzügyi Bizottsághoz kerültek. A képviselő-testület tudomásul veszi a tájékoztatást.

3. napirendi pont: A Bajza u. 44. sz alatti épület tetőszerkezetének javítása

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Bajza utca 44. sz. alatti épület tetőszerkezetének egy része megrongálódott javításra szorul. A munkálatokra a Promomax Hungary Kft. adott árajánlatot bruttó 1.733.804 Ft értékben.

A képviselő-testület megismerkedik az előterjesztéssel, majd az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat jóváhagyja a 1062 Budapest, Bajza u. 44. sz. alatti épület tetőszerkezetének javítását 1.365.200 Ft + ÁFA, összesen bruttó 1.733.804 Ft, azaz egymillió-hétszázharminchármezer-nyolcszáznegy forint értékben.

A munkák kivitelezője a PromoMax Hungary Kft (székhely: 2316 Tököl, Csépi út 101., adószám: 13399063-2-43).

A munkák elvégzése után felhatalmazza az elnököt a fenti kifizetés teljesítésére.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 14 képviselő 14 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Határozat 3/2017.(02.10.) BOÖ

A Bolgár Országos Önkormányzat jóváhagyja a 1062 Budapest, Bajza u. 44. sz. alatti épület tetőszerkezetének javítását 1.365.200 Ft + ÁFA, összesen bruttó 1.733.804 Ft, azaz egymillió-hétszázharminchármezer-nyolcszáznegy forint értékben.

A munkák kivitelezője a PromoMax Hungary Kft (székhely: 2316 Tököl, Csépi út 101., adószám: 13399063-2-43).

A munkák elvégzése után felhatalmazza az elnököt a fenti kifizetés teljesítésére.

4. napirendi pont: A március 3-i rendezvény és a Március 3. díj odaítélése

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a március 3-án Bulgária felszabadulásának ünnepe tiszteletére megrendezendő ünnepségen a Veliko Tarnovo-i városi fúvószenekar ad koncertet. A Bolgár Országos Önkormányzat által alapított Március 3. díjat az idei évben dr. Csikhelyi Lenke műfordítónak, az ELTE bolgár szakja nyugalmazott docensének javasolja adományozni.

A képviselő-testület megismerkedik az előterjesztéssel, majd az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat úgy dönt, hogy a 2017. évi Március 3. díjat és az azzal járó bruttó 200.000 Ft pénzjutalmat dr. Csíkhelyi Lenke műfordítónak, az ELTE bolgár szakja nyugalmazott docensének adományozza.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 14 képviselő 14 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Határozat 4/2017.(02.10.) BOÖ

A Bolgár Országos Önkormányzat úgy dönt, hogy a 2017. évi Március 3. díjat és az azzal járó bruttó 200.000 Ft pénzjutalmat dr. Csíkhelyi Lenke műfordítónak, az ELTE bolgár szakja nyugalmazott docensének adományozza.

5. napirendi pont: A Bolgár Országos Önkormányzat Hivatala 2016. évi beszámolója

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök felkéri Genát Andreát, a Bolgár Országos Önkormányzat hivatalvezetőjét, hogy tájékoztassa a képviselő-testületet a Hivatal 2016. évi tevékenységéről. A beszámoló ismertetése után az elnök szavazásra bocsátja az alábbi javaslatot: beszámol a Bolgár Országos Önkormányzat Hivatala 2016. évi tevékenységéről.

A képviselő-testület megismerkedik a beszámolóval, majd az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Bolgár Országos Önkormányzat Hivatala beszámolóját a 2016. évi tevékenységéről, amely a jelen jegyzőkönyv 1. sz. mellékletét képezi.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 14 képviselő 14 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Határozat 6/2017.(02.10.) BOÖ

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Bolgár Országos Önkormányzat Hivatala beszámolóját a 2016. évi tevékenységéről, amely a jelen jegyzőkönyv 1. sz. mellékletét képezi.

6. napirendi pont: A Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ 2016. évi beszámolója

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök felkéri Ivanova Teodórárt, a Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ vezetőjét, hogy tájékoztassa a képviselő-testületet a Központ 2016. évi tevékenységéről. A beszámoló ismertetése után az elnök szavazásra bocsátja az alábbi javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ beszámolóját a 2016. évi tevékenységéről, amely a jelen jegyzőkönyv 2. sz. mellékletét képezi.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 14 képviselő 14 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Határozat 7/2017.(02.10.) BOÖ

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ beszámolóját a 2016. évi tevékenységéről, amely a jelen jegyzőkönyv 2. sz. mellékletét képezi.

7. napirendi pont: A Bolgár Kutatóintézet 2016. évi beszámolója

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök felkéri Tyutyunkova Mónikát, a Bolgár Kutatóintézet vezetőjét, hogy tájékoztassa a képviselő-testületet a Kutatóintézet 2016. évi tevékenységéről. A beszámoló ismertetése után az elnök szavazásra bocsátja az alábbi javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Bolgár Kutatóintézet beszámolóját a 2016. évi tevékenységéről, amely a jelen jegyzőkönyv 3. sz. mellékletét képezi.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 14 képviselő 14 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Határozat 8/2017.(02.10.) BOÖ

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Bolgár Kutatóintézet beszámolóját a 2016. évi tevékenységéről, amely a jelen jegyzőkönyv 3. sz. mellékletét képezi.

8. napirendi pont: A Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ 2016. évi munkaterve

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök felkéri Ivanova Teodórárt, a Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ vezetőjét, hogy tájékoztassa a képviselő-testületet a Központ 2017. évi munkatervéről. A munkaterv ismertetése után az elnök szavazásra bocsátja az alábbi javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ 2017. évi munkatervét, amely a jelen jegyzőkönyv 4. sz. mellékletét képezi.

Határozat 9/2017.(02.10.) BOÖ

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ 2017. évi munkatervét, amely a jelen jegyzőkönyv 4. sz. mellékletét képezi.

9. napirendi pont: A Bolgár Kutatóintézet 2017. évi munkaterve

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök felkéri Tyutyunkova Mónikát, a Bolgár Kutatóintézet vezetőjét, hogy tájékoztassa a képviselő-testületet a Kutatóintézet 2017. évi munkatervéről. A munkaterv ismertetése után az elnök szavazásra bocsátja az alábbi javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Bolgár Kutatóintézet 2017. évi munkatervét, amely a jelen jegyzőkönyv 5. sz. mellékletét képezi.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 14 képviselő 14 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Határozat 10/2017.(02.10.) BOÖ

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Bolgár Kutatóintézet 2017. évi munkatervét, amely a jelen jegyzőkönyv 5. sz. mellékletét képezi.

10.1. napirendi pont: Szülői panasz az óvodára

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy Kerényi Szabina 2016. december 14. napján elektronikus levél útján küldött panasszal fordult a Bolgár Országos Önkormányzathoz. A panasz szerint az Önkormányzat fenntartásában álló Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodában Samu nevű gyermekét Emiliya Tsvetkova óvónő megütötte. A panasz kivizsgálása érdekében 2016. december 20-án esetmegbeszélést tartottunk, amelyen jelen voltak Kerényi Szabina és Piroch Márton panaszos szülők, valamint jogi képviselőjük, dr. Muszev Dancso, a BOÖ elnöke, Genát Andrea hivatalvezető, Egerváriné Hernádi Gabriella óvodavezető és Emiliya Tsvetkova óvónő.

A megbeszélés eredménytelenül zárult, ezért a megbeszélésen mint a fenntartó képviselője kezdeményeztem, hogy Egerváriné Hernádi Gabriella intézményvezető vizsgálja ki a fenti szülői panaszt. A kivizsgálás megtörtént, annak eredményéről az óvodavezető írásban tájékoztatta az Önkormányzatot. Az elnök azt javasolja a képviselő-testületnek, hogy kérje fel az Oktatási Bizottságot az ügy körülményeinek kivizsgálására.

A képviselő-testület megismerkedik az előterjesztéssel, majd az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat úgy dönt, hogy felkéri az Oktatási Bizottságot, hogy vizsgálja ki Kerényi Szabinának a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodával szembeni panaszát, és a következő közgyűlésre készítsen jelentést a vizsgálat eredményéről.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 14 képviselő 14 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Határozat 11/2017.(02.10.) BOÖ

A Bolgár Országos Önkormányzat úgy dönt, hogy felkéri az Oktatási Bizottságot, hogy vizsgálja ki Kerényi Szabinának a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodával szembeni panaszát, és a következő közgyűlésre készítsen jelentést a vizsgálat eredményéről.

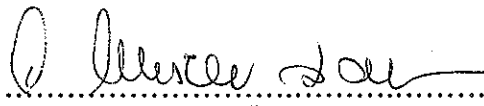
10.2. napirendi pont: Tájékoztatás a templomról

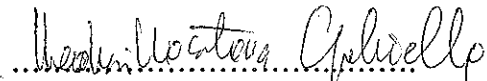
A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Magyarországi Bolgár Ortodox Egyházközségbe új pap érkezett decemberben. Atanaszij Szultanov archimandrita fiatal és agilis ember, úgy tűnik, jó kezekbe került a bolgár templom. Tancso Jancsev atya is marad Budapesten másodpapként.

A képviselő-testület tudomásul veszi a tájékoztatást.

A napirendi pontok kimerítése után az elnök berekeszti az ülést.

Kmf

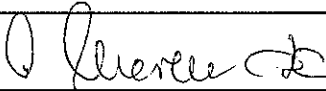

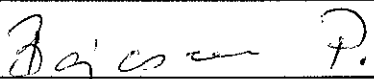
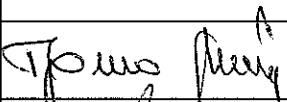
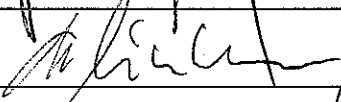
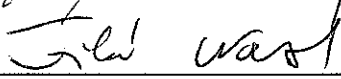
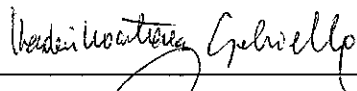
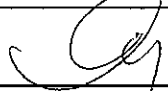
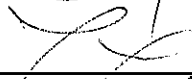
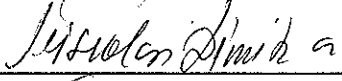

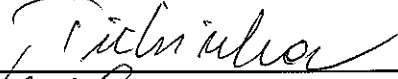
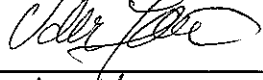
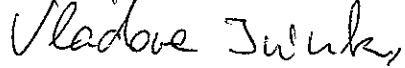

.....
a Bolgár Országos Önkormányzat
elnöke


.....
Jegyzőkönyv-hitelesítő



БЪЛГАРСКО РЕПУБЛИКАНСКО САМОУПРАВЛЕНИЕ
BOLGÁR ORSZÁGOS ÖNKORMÁNYZAT
2017. február 10.

JELENLÉTI ÍV

sorszám	név	aláírás
1.	Dr. Muszev Dimitrov Dancso	
2.	Bajcsev Borisz Iván	
3.	Bajcsev Encsev Péter	
4.	Belosinov Dragetta	
5.	Bonev Jordán	
6.	Dr. Irinkov Dimiter Mihály	
7.	Fikó Nacsó	
8.	Hadzsikosztova Gabriella	
9.	Karailiev Iván	
10.	Kusev Nikola	
11.	Miskolczi Dimitranka Dimitrova	
12.	Tanev Dimiter	
13.	Tütüinkov-Hrisztov Jordán	
14.	Valcsev Ivanov János	
15.	Vladova Ivanova Ivánka	

БЪЛГАРСКО РЕПУБЛИКАНСКО САМОУПРАВЛЕНИЕ
BOLGÁR ORSZÁGOS ÖNKORMÁNYZAT
2017. február 10.

JELENLÉTI ÍV

MEGHÍVOTT VENDÉGEK

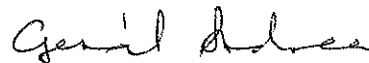
1.	Major Ádámné	Major Ádámné
2.	Varga Zsanett	V. Zsanett
3.	Azari Zsuzsanna	Azari Zsuzsanna
5.	Kalicov Vladimir	
6.	Varga Szimeon	
7.	ANDONOV ALEKSZI	Andonov
8.		

BESZÁMOLÓ
A BOLGÁR ORSZÁGOS ÖNKORMÁNYZAT HIVATALA
2016. ÉVI TEVÉKENYSÉGÉRŐL

A **Bolgár Országos Önkormányzat Hivatala** (3 főállású és 1 részmunkaidős, majd 2016. szeptember 19-től főállású alkalmazott, valamint 1 fő szerződéses munkatárssal) a 2016. évben eleget tett a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 122. és 123. §-ban foglalt kötelezettségeinek, kapcsolatot tartott a különböző minisztériumokkal, koordinálta a BOÖ intézményeinek tevékenységét és ellátta azok pénzügyi-gazdálkodási feladatait.

A BOÖ Hivatala előkészítette a Bolgár Országos Önkormányzat és bizottságai üléseit, a hivatalvezető részt vett rajtuk, majd elkészítette a jegyzőkönyvet és gondoskodott határidőben történő továbbításukról. A pályázatok előkészítését, lebonyolítását és elszámolását szintén a BOÖ Hivatala végezte.

Budapest, 2017. február 28.



Genát Andrea

hivatalvezető



A BOLGÁR KÖZPONT 2016. ÉVI TEVÉKENYSÉGEINEK BESZÁMOLÓJA

A Bolgár Kulturális Központ célja, hogy színvonalas kulturális műsorok és hagyományörző rendezvények által segítse a Magyarországon élő bolgár közösség nemzeti identitásának megőrzését, hozzájáruljon az anyanyelv használata és fejlesztése körülményeinek javításához, elősegítse a kulturális autonómia feltételeit a bolgár közösség körében, ismertesse a többségi társadalommal a bolgár kulturális értékeket. együttműködve a többi bolgár szervezettel és önkormányzattal.

A Bolgár Központ a 2016. évben a következő terveket és rendezvényeket valósított meg:

I. ÜNNEPEK ÉS KULTURÁLIS RENDEZVÉNYEK.

A Bolgár Központ egyeztetve a Bolgár Országos Önkormányzattal, a Magyarországi Bolgárok Egyesületével, a Fővárosi Bolgár Önkormányzattal, a Bolgár Ifjúsági Egyesülettel és a Bolgár Ortodox Egyházközösséggel közösen és együttműködve valósította meg.

- Újévnnyitó bál – jan. 9-én
- Bába nap – jan. 24.
- Trifon-napi ünnep – február 14.
- Bulgária nemzeti ünnepe – március 03.
- Március 31. – kiállítás megszervezése az Alapvető Jogok hivatalában
- Április 09.- Cvetnica korus koncertje a Bolgár Templomban
- Szt. György-napi ünnepség –
- Május 10-11. - 100 éves a Magyarországi Bolgár Ortodox Egyházközség
- A szláv írásbeliség és a bolgár kultúra napja – május 22.
- Koszorúzás és ünnepség Zalaváron – május 24. (Erasmus résztvevői és a Bolgár Nyelvoktató Iskola részvételével)
- Ismerjük meg a bolgár folklór titkait – tánc tábor Fertődön
- Ismerjük meg Hazánkat – Rávdai tábor
- Szeptember 06.- Nemzeti Tanévnyitó
- Bulgária függetlenségének napja - szept. 24.
- Nikolina Chakardakova koncert a Bolgár Műv. Házban – szept. 29.
- Okt. 18. - kiállítás megnyitó Országgyűlés Irodaházban
- Okt. 19.- Bolgár Magyar barátság Napja tábla avatás Esztergomi Bazilika
- Október 24. - koszorúzás a bolgár katonai temetőben Harkányban (Honvédelmi Minisztérium meghívása)
- Hagyományörző Demeter-nap - nov. 05.
- BULFEST rendezvény – 20 éves a Jantra és a Roszica Néptáncgyűttesek
- Mikulás-ünnepség

II. ARCHIVÁLÁS

A Bolgár Központ 2016. évben elkezdte az anyagok archiválását. 2011-2016. évi kulturális rendezvények archiválása. A 100 éves Magyarországi Bolgár Ortodox Egyházközség régi dokumentumainak gyűjtése és archiválása, az összegyűjt anyagokból kiállítás szervezése. A web oldalak új arculatához anyagok gyűjtése, folyamatos feltöltése és frissítése. A belföldi és külföldi sajtóban megjelent, a magyarországi bolgárok életét bemutató, cikkek összegyűjtése.

III. ÁLLANDÓ JELLEGŰ FELADATOK, PROGRAMOK

A Bolgár Központ 2016. évben is támogatta a Haemus kulturális és társadalmi folyóirat és a Balgarszki Veszti havilap kiadását; a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola és a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda részére, a bolgár nyelv ápolásával kapcsolatos programok szervezését. A magyarországi bolgár néptáncgyűttesek/ Jantra, Roszica, Martenica és Zornica/ támogatását, fellépések és programok szervezését. A Malko Teatro – magyarországi bolgár színház előadásainak szervezését; a Magyarországon élő bolgár képzőművészek kiállításai megrendezése, támogatása, valamint Magyarországon élő bolgár zenészek támogatása, koncertjeik megszervezése, zenealbumok kiadásának támogatása.

- Magyarországon élő bolgár írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése
- Könyvbemutatók
- Nyugdíjas klub támogatása
- Balkán Klub megszervezése
- Nagyszabású rendezvények, nemzetközi fesztiválok szervezése, együttműködve a többi Budapesten működő nemzetiségi önkormányzattal és fesztivál központokkal
- Anyaországi színházi előadások meghívása, megszervezése
- Külföldről és belföldről érkező produkciók, hagyományörző előadások társszervezése
- Egész napos gyermek és felnőtt programok társszervezése
- Iparművészeti- és fotókiállítások szervezése
- Könyvkiadás, zene CD kiadása /vagy azok támogatása/ együttműködve más bolgár szervezetekkel
- A Magyarországon élő bolgárok történetének kutatása
- A Budapesten és vidéken élő bolgár származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi bolgár önkormányzattal, anyagok archiválása, videofelvételek készítése, interjúk készítése, archívum digitalizálása
- Történelmi anyagok feldolgozása
- Helytörténeti kiadványok, multimédiás CD elkészítésének folytatása
- Műemlékek ápolása, felkutatása
- WEB-oldal készítése, folyamatos frissítése
- Eseménynaptár készítése

Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő bolgár kulturális szervezetekkel

- Bolgár Ifjúsági Egyesület
- Jantra Néptánc Egyesület
- Pro Schola Bulgarica Alapítvány
- Pro Cultura Bulgarica Alapítvány
- Bolgár Kulturális Intézet
- Magyarországi bolgárok Egyesülete
- Bolgár Ortodox Egyház

Budapest, 2017. február 20.



Ivanova Teodóra
Intézményvezető

Bolgár Kutatóintézet
Beszámoló
2016. év.

A Bolgár Kutatóintézet feladata a magyarországi bolgár közösség múltjának és társadalmi jelenének kutatása, így különösen történelmére, kultúrtörténetére, művészetére, irodalmára, nyelvére, néprajzára, hitéletére, etnológiájára, hagyományaira, identitására, társadalmi és jogi helyzetére és viszonyaira vonatkozó adatok gyűjtése, azok tudományos igényű feldolgozása és közzététele, népszerűsítése, e tevékenységek segítése és szervezése. A magyarországi bolgár közösség helyzetét érintő társadalmi folyamatok elemzése. A bolgár nemzetiségi érdekképviselet, közoktatás, felsőoktatás, média, kultúra és közösségi művelődés szakmai segítése.

A Bolgár Kutatóintézet tevékenységét 2016-ban a tervezett kutatási témák határozták meg.

A MAGYARORSZÁGI BOLGÁROK TÖRTÉNETÉNEK KUTATÁSA

A 2016. év kiemelkedő projektje a 100 éves Magyarországi Bolgár Egyházközség történetének kutatása és elemzése és bemutatása volt. A jubileumra egy kiállítást szerveztünk, amelyet a nagyközönség májusban láthatott kiállítva a Bolgár templomban. A kiállítás a bolgár-magyar barátság napja alkalmából az Országgyűlési Hivatalban is ki lett állítva.

A BOLGÁRKERTÉSZEK ÚTJA

A Kutatóintézet második fő projektje a Bolgárkertészek útja, együttműködve a Veliko Tarnovo-i és a sumeni Regionális Történelmi Múzeummal, a Sumeni Konsztantin Preszlavszki Tudományegyetemmel és a Ijaszkoveci Kertészeti Múzeummal. A projekt résztvevőinek - bolgárok és magyarok - meggyőződése, hogy a bolgárkertészek közös kulturális örökségének átélése és megosztása, megőrzése, mint a fenntartható gazdasági és kulturális fejlődés záloga, illetve beemelése a sokszínű európai identitás keretein belülre, fontos feladata korunknak, és ez a kiállítás egy lépés ennek irányába.

Ennek keretein ezután Veliko Tarnovóban, Sumenben, Szófiában is be lett mutatva, Nagy az érdeklődés iránta, 2017-ben több városban is be lesz mutatva. (Plovdiv, Várna, Szmoljan), a kiállítás iránt érdeklődnek Boszilegrádból és Zagrebből is.

INTERJÚK KÉSZÍTÉSE

Számos magyarországi bolgárral készítettünk interjút, amelyek egy része meg is jelent a Bolgár Újságban.

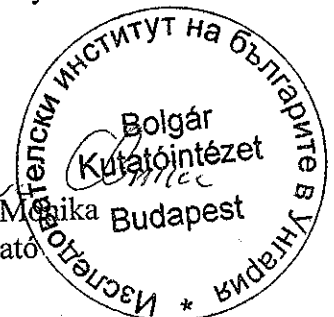
TERVEZETT KIADVÁNYOK

A 2016-ban tervezett kiadványokból a Bolgár Kutatóintézet megjelentette a:

1. A 100 éves Magyarországi Bolgár Egyház jubileumi albumot, fotókkal és dokumentumokkal illusztrálva;
2. lefordította és lektoráltatta a Magyarországi Bolgárok Egyesülete centenáriuma alkalmából megjelentett konferencia anyagot, előkészítve a magyar nyelvű kiadást.

Budapest, 2017. 01.15.

Tyutyunkova M.
igazgató



A BOLGÁR KÖZPONT 2017. ÉVI MŰKÖDÉSI TERVE

A Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központ célja, hogy színvonalas kulturális műsorok és hagyományörző rendezvények által segítse a Magyarországon élő bolgár közösség nemzeti identitásának megőrzését, hozzájáruljon az anyanyelv használata és fejlesztése körülményeinek javításához, elősegítse a kulturális autonómia feltételeit a bolgár közösség körében, ismertesse a többségi társadalommal a bolgár kulturális értékeket. együttműködve a többi bolgár szervezettel és önkormányzattal.

A Bolgár Központ a 2017. évben a következő terveket szeretne megvalósítani:

I. ÜNNEPEK ÉS KULTURÁLIS RENDEZVÉNYEK.

A Bolgár Központ célja, hogy az éves hagyományos bolgár ünnepeket megszervezze és lebonyolítsa, együttműködve a Bolgár Országos Önkormányzattal, a Magyarországi Bolgárok Egyesületével, a Fővárosi Bolgár Önkormányzattal, a Bolgár Ifjúsági Egyesülettel és a Bolgár Ortodox Egyházközösséggel szorosán együttműködve kívánja megvalósítani. A Bolgár Központ egyezteteti kulturális programjait a Bolgár Kulturális Intézettel is.

- Ortodox Karácsony, Újéynyitó bál.
- Bába nap.
- Trifon-napi ünnep.
- Bulgária nemzeti ünnepe
- Szt. György-napi ünnepség.
- A szláv írásbeliség és a bolgár kultúra napja
- Ismerjük meg a bolgár folklór titkait (tábor)
- Ismerjük meg Hazánkat (tábor)
- Bulgária függetlenségének napja
- Hagyományörző Demeter-nap
- BULFEST rendezvény
- Mikulás-ünnepség
- Idősek Karácsonya

II. ARCHIVÁLÁS

A Bolgár Központ 2017. évi tervei közé az anyagok archiválása is tartozik. 2011-2016. évi kulturális rendezvények archiválása. A 100 éves Magyarországi Bolgár Ortodox Egyházközösség régi dokumentumainak gyűjtése és archiválása, az összegyűjt anyagokból kiállítás szervezése. A web oldalak új arculatához anyagok gyűjtése, folyamatos feltöltése és frissítése. A belföldi és külföldi sajtóban megjelent, a magyarországi bolgárok életét bemutató, cikkek összegyűjtése.

Idén elkezdődik és terveink szerint évvégéig befejezzük a Könyvtár fejlesztése és rendberakása külső szakemberek bevonásával.

III. ÁLLANDÓ JELLEGŰ FELADATOK, PROGRAMOK

A Bolgár Központ 2017. évben is támogatja a Haemus kulturális és társadalmi folyóirat és a Balgarszki Veszti havilap kiadását; a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola és a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda részére, a bolgár nyelv ápolásával kapcsolatos programok szervezését. A magyarországi bolgár néptáncgyűttesek/ Jantra, Roszica, Martenica és

Zornica/ támogatását, fellépések és programok szervezését. A Malko Teatro – magyarországi bogár színház előadásainak szervezését; a Magyarországon élő bolgár képzőművészek kiállításai megrendezése, támogatása, valamint Magyarországon élő bolgár zenészek támogatása, koncertjeik megszervezése, zenealbumok kiadásának támogatása.

- Magyarországon élő bolgár írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése
- Könyvbemutatók
- Nyugdíjas klub támogatása
- Balkán Klub megszervezése
- Nagyszabású rendezvények, nemzetközi fesztiválok szervezése, együttműködve a többi Budapesten működő nemzetiségi önkormányzattal és fesztivál központokkal
- Anyaországi színházi előadások meghívása, megszervezése
- Külföldről és belföldről érkező produkciók, hagyományörző előadások társszervezése
- Egész napos gyermek és felnőtt programok társszervezése
- Iparművészeti- és fotókiállítások szervezése
- Könyvkiadás, zene CD kiadása /vagy azok támogatása/ együttműködve más bolgár szervezetekkel
- A Magyarországon élő bolgárok történetének kutatása
- A Budapesten és vidéken élő bolgár származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi bolgár önkormányzattal, anyagok archiválása, videofelvételek készítése, interjúk készítése, archívum digitalizálása
- Történelmi anyagok feldolgozása
- Helytörténeti kiadványok, multimédiás CD elkészítésének folytatása
- Műemlékek ápolása, felkutatása
- WEB-oldal készítése, folyamatos frissítése
- Eseménynaptár készítése

Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő bolgár kulturális szervezetekkel

- Bolgár Ifjúsági Egyesület
- Jantra Néptánc Egyesület
- Pro Schola Bulgarica Alapítvány
- Pro Cultura Bulgarica Alapítvány
- Bolgár Kulturális Intézet
- Magyarországi bolgárok Egyesülete
- Bolgár Ortodox Egyház

Budapest, 2017. február 20.

Ivanova Teodóra
intézményvezető



A Bolgár Kutatóintézet 2017 évre tervezett kutatási témái:

A Bolgár Kutatóintézet feladata a magyarországi bolgár közösség múltjának és társadalmi jelenének kutatása, így különösen történelmére, kultúrtörténetére, művészetére, irodalmára, nyelvére, néprajzára, hitéletére, etnológiájára, hagyományaira, identitására, társadalmi és jogi helyzetére és viszonyaira vonatkozó adatok gyűjtése, azok tudományos igényű feldolgozása és közzététele, népszerűsítése, e tevékenységek segítése és szervezése. A magyarországi bolgár közösség helyzetét érintő társadalmi folyamatok elemzése. A bolgár nemzetiségi érdekképviselő, közoktatás, felsőoktatás, média, kultúra és közösségi művelődés szakmai segítése.

A 2017. év kutatásai is több vonalon fognak zajlani.

1. A MAGYARORSZÁGI BOLGÁROK TÖRTÉNETÉNEK KUTATÁSA

- Bolgár Művelődési Ház építésének 60. évfordulója - anyagok gyűjtése, prospektus kiadása
- A Bolgár Iskola 100 éves jubileumának (2018. év) megtervezése, anyagok gyűjtése

2. A BOLGÁRKERTÉSZEK ÚTJA -2. év

Együttműködő partnereink: a Veliko Tarnovo-i és a sumeni Regionális Történeti Múzeum, a Sumeni Konsztantin Preszlavszki Tudományegyetem és a Ijaszkoveci Kertészeti Múzeum.

- Az összegyűjtött anyagok rendszerezése, összefoglalása
- A vándor kiállítás további állomásainak megszervezése Plovdiv, Várna, Szmoljan, Zagreb, Boszilegrad
- kapcsolatfelvétel olyan magyarországi múzeumokkal, ahol bolgárkertészeti anyagokkal rendelkeznek.

3. INTERJÚK KÉSZÍTÉSE

Kutatás módszertana: kvalitatív és kvantitatív kutatás, megkérdezéses és kérdőíves.

- Havi 1-2 alany egyéni interjúztatása
- Kéthavonta csoportos interjúztatás

Interjúalanyok:

- A háború utáni első generáció (mai 80 évesek)
- Második generáció (a mai 60 évesek)

4. TERVEZETT KIADVÁNYOK

- Българско гурбетчийско градинарство (a bolgár kertészet)- disszertáció kiadása
- A Magyarországi Bolgárok Egyesülete centenáriuma alkalmából megjelentett konferencia anyag magyar nyelvű kiadása

5. EGYÉB TÉMÁK

- Alekszander Gjurov hagyaték rendszerezésének elkezdése
- Kiállítások összeállítása, megszervezése, koordinálása
- Facebook oldal indítása
- Bolgár vonatkozású anyagok kutatása múzeumokban és levéltárakban

Budapest, 2017. 01.15.

Tyutyunkova Mónica
Tyutyunkova Mónica
igazgató

